

Title	ルイ14世治下の王立絵画彫刻アカデミー講演会 (コンフェランス) に関する包括的研究
Sub Title	A comprehensive study of the lectures (conferences) of the Royal Academy of Painting and Sculpture under the reign of Louis XIV
Author	望月, 典子(Mochizuki, Noriko)
Publisher	慶應義塾大学
Publication year	2023
Jtitle	学事振興資金研究成果実績報告書 (2022.)
JaLC DOI	
Abstract	<p>本研究はルイ14世治下に王立絵画彫刻アカデミーで開催された一連の講演会 (コンフェランス) について、包括的な分析を行うものである。この講演会は、造形藝術についての公的で確実なアカデミーの規則を整備することを目論み、基本的には、素描を基礎に据えた古典主義理論の構築を目指していた。だが、17世紀後半から18世紀初頭にかけて「藝術」に対する価値観が次第に変化する時代にあって、講演会の内容には、しばしば矛盾や齟齬が生じている。講演会録の精読を通して、その言説の揺らぎや多様性を分析し、近代に至る藝術上の変革がいかに生じてきたのかを検証することが本研究の目的である。</p> <p>3年計画の2年目である本年度は、1667年に開催された計7回の講演会について、翌年、国王修史官フェリビアンが刊行した講演録の全訳と各講演会の解題、さらに補遺として68年に開催された第8回講演会に関する議事録の翻訳と解題を加えて、『アンドレ・フェリビアン「王立絵画彫刻アカデミー講演録」注解』の刊行準備を行った。翻訳を担当した研究者と話し合いながら、訳の精度を上げつつ編集の作業を行った。報告者が担当したのは第7回のセバスティアン・ブルドンによるニコラ・プッサン作《盲人の治癒》(1650)についての講演の訳、注解、解題である。また同注解書に掲載する研究論文として、「アンドレ・フェリビアンと美術批評:17世紀フランスにおける芸術に関する言説の成立」を執筆した。この論文では、フェリビアンの文筆家としての経歴と著作を追いながら、17世紀フランスにおいて芸術に関する言説が専門分化し成立していく過程を論じている。フェリビアンは王の修史官として活動を続ける中、次第に宮廷や政治的文脈から距離を置き、彼の主著『対話』(全5巻、1666-1688)のプッサンを扱った第8の対話(1685)において、美術批評家としての自己イメージを、自立した「近代の」画家プッサンと重ねている様子を示した。</p> <p>This study is a comprehensive analysis of the series of lectures (conferences) held at the Royal Academy of Painting and Sculpture under the reign of Louis XIV. The lectures were intended to establish official and reliable rules of the Academy for the plastic arts. Basically, it aimed to develop a theory of classicism based on drawings. However, the contents of the lectures are often contradictory and at odds with the gradually changing values of "the arts" from the late 17th century to the early 18th century. The purpose of this study is to analyze the fluctuation and diversity of the discourse through a close reading of the lecture transcripts, and to examine how the changes in the arts leading up to the modern era occurred.</p> <p>This year, the second year of a three-year project, we prepared the publication of the book "André Félibien: Commentaries on the Royal Academy of Painting and Sculpture Lectures" by adding a complete translation of the lecture notes published by Félibien, the king's court historian, for a total of seven lectures held in 1667, with a commentary for each lecture, as well as a translation and commentary for the minutes of the eighth lecture, held in 1668, as an appendix.</p> <p>The work of editing was done while improving the accuracy of the translation through discussions with the researchers in charge of the translation. I was responsible for translating, annotating, and commenting on the seventh lecture by Sébastien Bourdon on Nicolas Poussin's "Healing of the Blind of Jericho" (1650).</p> <p>In addition, I wrote a research paper entitled "André Félibien and Art Criticism: The Formation of Discourse on Art in Seventeenth-Century France," which will be published in the same book. In this article, I follow Félibien's career as a writer and his writings, and discuss the process of specialization and formation of the discourse on art in 17th century France. Félibien gradually distanced himself from the court and political context while continuing to work as a court historian, and in the eighth dialogue (1685) of his major work, the Dialogues (Entretiens, 5 vols., 1666-1688), which deals with Poussin, his self-image as an art critic overlapped with that of the independent "modern" painter Poussin.</p>
Notes	
Genre	Research Paper
URL	https://koara.lib.keio.ac.jp/xoonips/modules/xoonips/detail.php?koara_id=2022000010-20220235

慶應義塾大学学術情報リポジトリ(KOARA)に掲載されているコンテンツの著作権は、それぞれの著作者、学会または出版社/発行者に帰属し、その権利は著作権法によって保護されています。引用にあたっては、著作権法を遵守してご利用ください。

The copyrights of content available on the KeiO Associated Repository of Academic resources (KOARA) belong to the respective authors, academic societies, or publishers/issuers, and these rights are protected by the Japanese Copyright Act. When quoting the content, please follow the Japanese copyright act.

研究代表者	所属	文学部	職名	教授	補助額	200 (B) 千円
	氏名	望月 典子	氏名 (英語)	Noriko Mochizuki		
研究課題 (日本語)						
ルイ 14 世治下の王立絵画彫刻アカデミー講演会(コンフェランス)に関する包括的研究						
研究課題 (英訳)						
A Comprehensive Study of the Lectures (Conferences) of the Royal Academy of Painting and Sculpture under the Reign of Louis XIV						
1. 研究成果実績の概要						
<p>本研究はルイ 14 世治下に王立絵画彫刻アカデミーで開催された一連の講演会 (コンフェランス) について、包括的な分析を行うものである。この講演会は、造形藝術についての公的で確実なアカデミーの規則を整備することを目論み、基本的には、素描を基礎に据えた古典主義理論の構築を目指していた。だが、17 世紀後半から 18 世紀初頭にかけて「藝術」に対する価値観が次第に変化する時代にあって、講演会の内容には、しばしば矛盾や齟齬が生じている。講演会録の精読を通して、その言説の揺らぎや多様性を分析し、近代に至る藝術上の変革がいかに生じてきたのかを検証することが本研究の目的である。</p> <p>3 年計画の 2 年目である本年度は、1667 年に開催された計 7 回の講演会について、翌年、国王修史官フェリビアンが刊行した講演会録の全訳と各講演会の解題、さらに補遺として 68 年に開催された第 8 回講演会に関する議事録の翻訳と解題を加えて、『アンドレ・フェリビアン「王立絵画彫刻アカデミー講演録」注解』の刊行準備を行った。翻訳を担当した研究者と話し合いながら、訳の精度を上げつつ編集の作業を行った。報告者が担当したのは第 7 回のセバステイアン・ブルドンによるニコラ・プッサン作《盲人の治癒》(1650)についての講演の訳、注解、解題である。また同注解書に掲載する研究論文として、「アンドレ・フェリビアンと美術批評:17 世紀フランスにおける芸術に関する言説の成立」を執筆した。この論文では、フェリビアンと美術批評としての経歴と著作を追いながら、17 世紀フランスにおいて芸術に関する言説が専門分化し成立していく過程を論じている。フェリビアンは王の修史官として活動を続ける中、次第に宮廷や政治的文脈から距離を置き、彼の著『対話』(全 5 巻、1666-1688) のプッサンを扱った第 8 の対話(1685)において、美術批評家としての自己イメージを、自立した「近代の」画家プッサンと重ねている様子を示した。</p>						
2. 研究成果実績の概要 (英訳)						
<p>This study is a comprehensive analysis of the series of lectures (conferences) held at the Royal Academy of Painting and Sculpture under the reign of Louis XIV. The lectures were intended to establish official and reliable rules of the Academy for the plastic arts. Basically, it aimed to develop a theory of classicism based on drawings. However, the contents of the lectures are often contradictory and at odds with the gradually changing values of "the arts" from the late 17th century to the early 18th century. The purpose of this study is to analyze the fluctuation and diversity of the discourse through a close reading of the lecture transcripts, and to examine how the changes in the arts leading up to the modern era occurred.</p> <p>This year, the second year of a three-year project, we prepared the publication of the book "André Félibien: Commentaries on the Royal Academy of Painting and Sculpture Lectures" by adding a complete translation of the lecture notes published by Félibien, the king's court historian, for a total of seven lectures held in 1667, with a commentary for each lecture, as well as a translation and commentary for the minutes of the eighth lecture, held in 1668, as an appendix.</p> <p>The work of editing was done while improving the accuracy of the translation through discussions with the researchers in charge of the translation. I was responsible for translating, annotating, and commenting on the seventh lecture by Sébastien Bourdon on Nicolas Poussin's "Healing of the Blind of Jericho" (1650).</p> <p>In addition, I wrote a research paper entitled "André Félibien and Art Criticism: The Formation of Discourse on Art in Seventeenth-Century France," which will be published in the same book. In this article, I follow Félibien's career as a writer and his writings, and discuss the process of specialization and formation of the discourse on art in 17th century France. Félibien gradually distanced himself from the court and political context while continuing to work as a court historian, and in the eighth dialogue (1685) of his major work, the Dialogues (Entretiens, 5 vols., 1666-1688), which deals with Poussin, his self-image as an art critic overlapped with that of the independent "modern" painter Poussin.</p>						
3. 本研究課題に関する発表						
発表者氏名 (著者・講演者)	発表課題名 (著書名・演題)	発表学術誌名 (著書発行所・講演学会)	学術誌発行年月 (著書発行年月・講演年月)			
Noriko Mochizuki	The Exegetical Meaning of Nicolas Poussin's: Christ Healing the Blind (The Blind of Jericho).	BIGAKU (The Japanese Journal of Aesthetics in Western Language)	No. 26 (May 2022), pp. 1-16.			
望月典子	ルイ 14 世時代のヴェルサイユ宮殿と古代	アーティゾン美術館土曜講座 地中海学会連続講演会「蘇生する古代」第 4 回	2022 年 10 月			
望月典子	〇〇世紀の芸術家列伝 III — 17 世紀 第 8 回 ニコラ・プッサン — 詩は絵のごとくに	多摩美術大学生涯学習プログラム	2022 年 10 月			